



# Wielka muzyka w małym powiecie

15 Festiwal  
Jesień Organowa

Trwa jubileuszowa edycja największej imprezy muzycznej w naszym powiecie, będącej wielkiej rangi wydarzeniem artystycznym w skali całego regionu.

*Jak doszło do powstania festiwalu?*

*Na czym polega jego wyjątkowość? Czytaj na stronach 3-4.*

Kościół św. Klemensa w Lędzinach.  
Gra Radosław Marzec.

ZDJEŃCIE: BM-FOTO

## Investycje drogowe 2011 - 2014



str. 7-8-9

## 16 XI

## WYBORY SAMORZĄDOWE 2014

str. 2

## Widziane z Uniczowa



str. 11

# 16 XI – wybory samorządowe

■ 16 listopada zagłosujemy na radnych gminnych, powiatowych i wojewódzkich, wójtów, burmistrzów, prezydentów miast. Starostowie wybrani zostaną w wyborach pośrednich, przez nowo wyłonione rady powiatów. Tam, gdzie nastąpi taka potrzeba, druga tura wyborów wójtów, burmistrzów i prezydentów odbędzie się 30 listopada.

Oficjalnie kampania wyborcza rozpoczęła się 27 sierpnia. Zanim poznamy nazwiska kandydatów, które znajdą się na listach wyborczych, partie polityczne, koalicje, stowarzyszenia i grupy wyborców miały obowiązek zarejestrowania komitetów wyborczych. Termin zgłaszania komitetów Państwowej Komisji Wyborczej lub właściwemu komisarzowi wyborczemu (jeśli komitet będzie wystawiał kandydatów tylko w jednym województwie) minął 7 września. Do Rady Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego

możemy spodziewać się siedmiu list siedmiu partii i komitetów wyborczych: Prawa i Sprawiedliwości, Polskiego Stronnictwa Ludowego, Powiatowej Wspólnoty Samorządowej, Ruchu Autonomii Śląska, Forum Pięciu Gmin, Harmonia, Nasz Region.

Po zarejestrowaniu komitetów przez PKW ich sztaby wyborcze mają czas do 6 października na przedstawienie listy kandydatów i zebranie wśród mieszkańców danego okręgu kolejnych podpisów poparcia pod listą z konkretnymi nazwiskami startujących (od 25 do 3000 podpisów). W tych wyborach po raz pierwszy radni gmin będą wybierani w okręgach jednomandatowych – komitety nie wystawią list, tylko jednego kandydata na okręg!

Ważne jest, by przed dniem wyborów upewnić się, w jakim okręgu się głosuje i gdzie jest lokal wyborczy, gdyż następstwem

powstania okręgów jednomandatowych była często zmiana ich obszarów. W wyborach do rad powiatów i sejmików, w Warszawie i innych miastach na prawach powiatu radni będą wybierani w systemie proporcjonalnym.

16 listopada zagłosujemy ośobiście w miejscu naszego stałego zamieszkania. Nie ma możliwości głosowania poza miejscem zamieszkania – w innej gminie, za granicą lub na statku morskim. Jest to zasada stosowana wyłącznie w wyborach samorządowych. Obywatele głosują na władze miejscowości, w której mieszkają, pracują, uczą się.

Dopisanie się do rejestru wyborców jest proste. Wystarczy złożyć wniosek w urzędzie gminy, którą aktualnie zamieszkujemy na stałe. Warto wiedzieć, że stałe miejsce zamieszkania wyborcy nie jest równoznaczne z jego miejscem zameldowania. Należy

jednak pamiętać, że dopisanie do rejestru wyborców nie jest jednorazowe. Oznacza wypisanie z rejestru wyborców gminy, w której wcześniej mieszkaliśmy i głosowaliśmy. Wniosek o dopisanie do rejestru wyborców jest rozpatrywany około trzech dni. Aby mieć możliwość wzięcia udziału w wyborach w aktualnym miejscu zamieszkania, warto złożyć go odpowiednio wcześniej – nie później niż 11 listopada. Głosowanie korespondencyjne jest możliwe dla osób niepełnosprawnych. Również osoby niewidome oraz po 75 roku życia mogą skorzystać z udogodnień w oddaniu głosu.

Radni i rządcy naszymi miastami realnie decydują o komforcie naszego życia i o tym, jak się zmienia nasza najbliższa okolica. Warto więc nie tylko oddać głos, ale wybrać świadomie swojego reprezentanta.

■ (blog.mamprawowiedziec.pl)

## Małgorzata Rembierz – Tabaka (1948 – 2014)

■ 18 września na cmentarzu w Bieruniu Nowym spoczęła śp. Małgorzata Rembierz Tabaka (l. 66) – artystka ceniona w kraju i poza granicami przede wszystkim za małe formy grafiki i rysunku prasowego. Jej twórczość była znakomicie rozpoznawalna i szeroko znana w środowiskach artystów plastyków i muzyków (jej niezwykle charakterystyczne ry-

sunki były od lat publikowane między innymi w prestiżowym piśmie „Ruch Muzyczny”). Poszukiwania twórcze Pani Małgorzaty koncentrowały się – jak podkreślali krytycy – na znalezieniu takiej formy przekazu graficznego, by rysunek był czytelny i zrozumiały dla jak największej rzeszy ludzi wrażliwych. Cel, jaki jej przyświecał w twórczości, to aby w lapi-

darności przekazu zawrzeć maksimum treści intelektualnej. W myśl wyznawanej przez nią tezy: „Jestem, więc myślę. I śmieję się, ponieważ sprawia mi to radość!”.

Była absolwentką Liceum Sztuk Plastycznych w Katowicach oraz Uniwersytetu im. Mikołaja Kopernika w Toruniu (Wydział Sztuk Pięknych, konserwacja zabytków, 1974 r.). Od 1976 r. publikowała grafiki i rysunki satyryczne w prasie krajowej i zagranicznej („Polityka”, „Życie Literackie”, „Szpilki”, „Karuzela”, „Walka Młodych”, „Zdanie”, „Radar”, „Tu i Teraz”, „Perspektywy polskie”, „Odrodzenie”, „Przegląd Tygodniowy”, „Prawo i Życie”, „Wprost”, „Twój Styl” i inne). Jako grafik współpracowała z oficynami wydawniczymi w kraju i zagranicą. Brała udział w wystawach rysunku i malarstwa (Warszawa, Kraków, Legnica, Frankfurt nad Menem, Düsseldorf, Oberhausen, Kolonia, Tokio, Montreal, Massa Marittima, Hamburg, Knokke-Heist, Beringhen, Ancona, Ankara, Skopje, Gabrowo, Bratysława). Swoje wystawy indywidualne prezentowała między innymi we Frankfurcie nad Me-



nem, Oberhausen, Düsseldorfie, Kolonii, Essen, Legnicy, Wrocławiu). Była wielokrotnie nagradzana (między innymi „Złotą Szpilką” w 1982 r. za rysunek satyryczny) i wyróżniana (Kraków 1984, Massa Marittima 1996). Jej prace znajdują się w zbiorach prywatnych, w Muzeum Karykatury w Warszawie, a także w muzeach i galeriach w Monachium, Montrealu, Beringhen, Knokke-Heist, Gabrowie, Ankarze, Anconie, Tokio.

Została wyróżniona Nagrodą Kulturalną Starosty Bieruńsko-Lędzińskiego Clemens Pro Arte AD’2003 i Złotą Odznaką Honorową Za Zasługi dla Województwa Śląskiego (2013).

W ostatniej drodze wybitnej nobieriance towarzyszyła Rodzina i Najbliżsi, przyjaciele, przedstawiciele władz samorządowych powiatu i miasta, stowarzyszeń i organizacji społecznych i kulturalnych. ■

Serdeczne wyrazy współczucia po śmierci

### Małgorzaty Rembierz – Tabaki

Laureatki Nagrody Kulturalnej Starosty  
w Dziedzinie Kultury  
Clemens Pro Arte

wyróżnionej Złotą Honorową Odznaką  
Za Zasługi dla Województwa Śląskiego

Mężowi - Panu Karolowi Tabace i Rodzinie  
wybitnej bieruńskiej artystki, rysowniczkii i malarki,  
satyryka i historyka sztuki

składają  
Radni i Zarząd Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego





# Wielka muzyka w małym powiecie

Rozmowa z **ROMANEM JOCHYMCZYKIEM**  
dyrektorem artystycznym i prowadzącym koncerty  
Jesieni Organowej w Powiecie Bieruńsko-Lędzińskim

■ **Jak doszło do narodzin festiwalu?**

Pomysł jego zorganizowania zrodził się, jak to często bywa, dość przypadkowo. Na jednym z festynów plenerowych w Imielinie, w roku 1999, siedziałem przy biesiadnym stole z ówczesnym starostą bieruńsko-lędzińskim, znanym miłośnikiem organów, Piotrem Czarnynogą. Jedliśmy krupnioki popijając piwem, a ponieważ impreza odbywała się na parkingu vis-à-vis kościoła, zaczęliśmy rozmawiać o imielińskich organach, które akurat wtedy „obchodziły” swoje dziesięciolecie. Później rozmowa zesłała na niedawno oddane do użytku instrumenty w Bojszowach Nowych (1998), w kościele św. Barbary w Bieruniu (1999) i w kościele św. Anny w Lędzinach (1999). Z niejakim zdumieniem skonstatowaliśmy, że w naszym niewielkim powiecie mamy przynajmniej cztery nowe, sprawne instrumenty (z czego dwa sprowadzone z Niemiec) oraz dwa zabytkowe – w lędzińskim kościele św. Kle-



Roman Jochymczyk prezentuje repertuar i wykonawców podczas tegorocznego, inauguracyjnego koncertu 15. Jesieni Organowej w Imielinie.

mensa i u św. Walentego w Bieruniu. Dlaczego zatem nie zorganizować czegoś na kształt powiatowego festiwalu? Co prawda obawialiśmy się trochę konkurencji i reakcji publiczności, ponieważ na Śląsku już wtedy odbywało się wiele podobnych imprez (Katowice, Gliwice, Mikołów, Tarnowskie Góry, Bielsko-Biała). Wątpliwości rozwiązał jednak nasz wspólny znajomy, prof. Julian Gembalski, który zgodził się zostać konsultantem artystycznym imprezy. Również władze samorządowe poszczególnych gmin i proboszczowie parafii, w których miały się odbywać koncerty, wyrazili swoje zainteresowanie festiwalem. Pomysł zaakceptował także ówczesny metropolita katowicki abp Damian Zimoń.

I tak w maju 2000 roku odbył się I Festiwal Wiosna Organowa w Powiecie Bieruńsko-Lędzińskim, już z udziałem wykonawców zagranicznych. Spotkał się z bardzo życzliwym przyjęciem publiczności, co zachęciło nas do organizacji kolejnych festiwali. Zmieniliśmy tylko termin z wiosennego na

ZDJĘCIE: BM-FOTO

jesienny, bowiem wiosna okazała się niezbyt fortunna ze względu na odbywające się w tym czasie różne uroczystości kościelne (I komunie święte, pielgrzymki do Piekar Śląskich i in.). Festiwal stopniowo rozrósł się z początkowych sześciu koncertów do ośmiu i nadal cieszy się zarówno niesłabnącym zainteresowaniem publiczności, jak życzliwością gospodarzy świątyni, w których odbywają się koncerty. Można chyba powiedzieć, że Jesień Organowa już na stałe wrosła w pejzaż kulturalny powiatu bieruńsko-lędzkiego. Co bardzo istotne, gorąco popierają festiwal władze samorządowe z obecnym starostą Bernardem Bednorzem. Bez tego poparcia impreza dawno umarłaby śmiercią naturalną, chociażby ze względów finansowych. Trzeba bowiem dodać, że wstęp na wszystkie, nieraz dość kosztowne koncerty, jest bezpłatny.

■ **W jakim stopniu festiwal wzbogacił kulturę, szczególnie muzyczną, w naszym powiecie?**

Kościół od zarania dziejów był mecenasem sztuki i do dzisiaj jest dla ogromnej większości społeczeństwa jedynym miejscem kontaktu z tzw. kulturą wysoką. Dotyczy to architektury, plastyki, słowa (Pismo Święte) jak i muzyki. Pomijając wszystkie bardzo istotne aspekty duchowe czy liturgiczne, to właśnie w kościele przeciętny Kowalski spotyka się z pięknymi malowidłami, rzeźbami, słucha czasem dobrej muzyki „na żywo”, podziwia wysublimowane poetyckie frazy Pieśni nad Pieśniami. Mówimy o sytuacji trochę wyidealizowanej, ale z drugiej strony: ilu owych statystycznych Kowalskich bywa regularnie w filharmonii, w teatrze czy w muzeum?

Jeżeli tak na to spojrzymy, to niewątpliwie nasz festiwal przyczynił się do umuzykalnienia mieszkańców powiatu i rozwinął wspomnianą w pytaniu kulturę, myślę że nie tylko muzyczną. Impreza doczekała się sporej liczby „fanów” (także spoza powiatu), którzy przyjeżdżają na wszystkie koncerty (kościół zawsze są wypełnione, niezależnie od aury czy godziny). Do tej pory odbyło się 110 koncertów festiwalowych, podczas których publiczność wysłuchała prawie 2.000 utworów nie tylko organowych, pochodzących z różnych epok – od średniowiecza po współczesność, czasem nietatnych w odbiorze. A jednak słuchacze są nimi ciągle zaintere-

sowani. Dla mnie najprzyjemniejsze jest to, kiedy ktoś po koncercie pyta o dodatkowe szczegóły dotyczące utworu czy wykonawcy, albo dzwoni z prośbą o zamieszczenie w programie festiwalu dzieła konkretnego kompozytora. Np. ostatnio pewien nieznan mi osobiście meloman telefonicznie zasugerował włączenie do programu kompozycji Maxa Regera. Udało się spełnić jego prośbę. Utwory Regera zostaną wykonane podczas koncertu 21 września.

Dzięki festiwalowi stan instrumentów w naszych kościołach jest raczej zadowalający. Każdy – przynajmniej raz w roku, przed koncertem – przechodzi mały przegląd techniczny i strojenie pod okiem wykwalifikowanego organmistrza Piotra Nowakowskiego. To, niestety, w Polsce nie jest regułą. Najczęściej wzywa się fachowca dopiero wtedy, kiedy organy nadają się już do kapital-

czkowe i dęte). Śpiewało 8 chórów, grały 33 różnego rodzaju zespoły kameralne. Gościliśmy również 15 dyrygentów. Było wśród nich wiele europejskich a nawet światowych znakomitości.

■ **Przed nami jubileuszowa, piętnasta edycja. Każdy festiwal był niezwykle urozmaicony, każdy też miał swoje „smaki” – bądź to przez udział wybitnego wykonawcy, niezwyklego zespołu, użycia niezwykle instrumentów. Co szczególnego – jako wieloletni dyrektor artystyczny, programowy festiwalu – przygotował pan słuchaczom w tym roku?**

Będziemy mogli posłuchać m.in. wyboru utworów ze sztan-darowego zbioru renesansowej muzyki polskiej, czyli z tzw. Tabulatury Jana z Lublina (19 paź-

## Niewątpliwie nasz festiwal przyczynił się do umuzykalnienia mieszkańców powiatu i rozwinął kulturę, myślę, że nie tylko muzyczną. Impreza doczekała się sporej liczby fanów

nego remontu albo do rozbiórki. U nas na szczęście jest inaczej. Poza tym zainteresowanie naszymi koncertami z pewnością pośrednio przyczyniło się w ostatnich latach do powstania nowych instrumentów – w kościele św. Bartłomieja w Bieruniu i Matki Bożej Różańcowej w Lędzinach. W tym roku będziemy inaugurować nowe organy w świątyni pw. Najświętszego Serca Pana Jezusa w Bieruniu Nowym, a za rok prawdopodobnie zabrzmi zupełnie przebudowany instrument w Chełmie Śląskim.

■ **Ilu wykonawców gościliśmy dotychczas na festiwalowych koncertach?**

Trudno to precyzyjnie określić, bo nie znam dokładnie składu osobowego zespołów, chórów i orkiestr występujących podczas dotychczasowych Jesieni Organowych. Gdyby wszystkich tych muzyków zliczyć, to pewnie wyszłyby tysiące. Mogę jednak z całą pewnością stwierdzić, że na festiwalu wystąpiło dotychczas: 62 organistów (w tym 18 z zagranicy), 37 wokalistów i 104 artystów innych specjalności (instrumenty smy-

dziennika). Po raz pierwszy na festiwalu zabrzmi obój, na którym zagra wybitny, znany z radia i telewizji wirtuoz Tytus Wojnowicz (21 września). Na koncercie finałowym zostanie wykonana quasi jazzowa Missa Nova Małgorzaty Maliszczak na chór, solistów i zespół instrumentalny w którym zagrają same znakomitości z Instytutu Jazzu katowickiej Akademii Muzycznej. Oczywiście, wystąpią również nasi niezrównani wirtuozi: prof. Julian Gembalski (28 września) i Henryk Jan Botor (26 października).

■ **Poza tym, że jest pan dyrektorem festiwalu prowadzi pan także poszczególne koncerty – w sposób barwny, pełen anegdot i ciekawostek o muzyce, kompozytorach, wykonawcach, instrumentach. Czy może się pan podzielić z nami jakimiś anegdotami, swoimi niezwykle przeżyciami, emocjami związanymi z tym festiwalem?**

To dość trudne, mam bowiem szczęście współpracować z poważnymi ludźmi, więc raczej nie było znanych z innych imprez

przypadków, żeby ktoś nawalił, fałszował, przyszedł niezupełnie dysponowany... lub tp.

Zatem na początek jak najbardziej poważne dla nas (tytułarnie katolików) zdarzenie. Gościem XIII festiwalu był wybitny organista niemiecki Wolfgang Seifen. Palił cygara, opowiadał kawały, innymi słowy swój człowiek, artysta wyzwolony. Po próbie poszliśmy z nim na obiad do jednej z bieruńskich restauracji. Jakież było nasze zdziwienie, gdy tenże Wolfgang Seifen, wręcz zmobilizował nas – przed i po posiłku – do wspólnego odmówienia modlitwy, co nam pewnie nawet do głowy by nie przyszło. Konia z rzędem temu, kto w pełnej konsumpcji, ekskluzywnej polskiej restauracji widział podobny przypadek. A podobno jesteśmy bardzo katolickim krajem...

Inny przypadek – na ogół organści przystępując do gry ubierają specjalne buty, z reguły z dosyć wąskim szpicem i trochę wyższym obcasem. Trudno bowiem grać na nożnej klawiaturze np. w „glanach” czy w innym topornym bądź zimowym obuwiu. Włoski wirtuoz Lorenzo Ghielmi rozwiązywał ten problem w bardzo prosty sposób. Na koncercie w Imielinie grał po prostu boso, wzbudzając niejaką sensację wśród obecnych na chórze słuchaczy. Nie był zresztą w tym odosobniony, bo podobny sposób gry preferował jeden z największych kompozytorów i organistów XX wieku Olivier Messiaen.

Jeszcze inną historię mieliśmy z nestorem polskich organistów Joachimem Grubichem. Miał odbyć próbę w jednym z kościołów (przez grzeczność nie powiem w którym) od godz. 13:00, co zostało wcześniej uzgodnione z proboszczem i kościelnym. Przyjechałem tam na godzinę przed wieczornym koncertem, a profesor Grubich siedzi na murku, kościół zamknięty na cztery spusty, na probostwie nikogo nie ma, jako że gospodarze byli łaskawi zapomnieć o koncercie i pójść po sumie do sióstr zakonnych na obiad. Telefony komórkowe to w owym czasie była rzadkość i profesor nie miał jak zaalarmować mnie, czy kogokolwiek innego. Dobrze, że chociaż była ładna, słoneczna pogoda. A koncert i tak był wspaniały...

Dziękuję za rozmowę. Panu, wszystkim słuchaczom, wykonawcom i organizatorom, życzę festiwalowych, muzycznych emocji i satysfakcji na tegorocznych koncertach. ■ MR





■ Tegoroczną Jesień Organową rozpoczął koncert w kościele pw. Matki Boskiej Szkaplerznej w Imielinie. Wystąpili: Wacław Golonka – organy i Stanisław Dziewior – trąbka. Obaj należą od lat do ścisłej czołówki polskich instrumentalistów. Wacław Golonka jest laureatem wielu konkursów organowych, koncertuje w całej Europie, Azji, RPA, Ameryce Północnej, wykłada też w Akademiach Muzycznych Krakowa i Warszawy. Stanisław Dziewior to jeden z najlepszych polskich trębaczy, koncertmistrz NOSPR, z którą występował na estradach muzycznych całego świata, profesor katowickiej Akademii Muzycznej.

Kolejny koncert festiwalowy odbył się w kościele św. Klemensa w Łędzinach. Wystąpił duet „Cellorganic”: Renata Marzec – wiolonczela i Radosław Marzec – organy. To małżeństwo artystów z Bydgoszczy, na co dzień związane z tamtejszą akademią muzyczną. Program koncertu dostosowany był do charakteru miejsca i poświęcony przede wszystkim muzyce renesansu i baroku. Klamrą spinającą całość były dzieła Jana Sebastiana Bacha. ■





■ **ŚLIZGACZE NA ZIEMOWICIE** 22-24 sierpnia na akwenie „Ziemowit” w Łędzinach, należącym do koła wędkarskiego PZW nr 32, odbyły się zawody VI Międzynarodowego Grand Prix Śląska modeli pływających klasy FSR V, H, O, stanowiące tegoro-



czą V edycję Pucharu Polski. Uczestniczyło w nich 52 zawodników z całej Polski oraz z Niemiec, Czech i Słowacji, w tym 12 modelarzy z naszego województwa – z Tychów, Łędzin i Częstochowy. Zawody otworzyli wicestarosta Henryk Barcik, wiceburmistrz Łędzin Marek Bania oraz naczelnik Krzysztof Bednarczyk.



Modelarnię Powiatową LOK w Łędzinach reprezentowali Piotr Galbierz (członek kadry narodowej; na zawodach zajął III miejsc w kategorii H-27 i I w swojej grupie w Pucharze Polski) oraz Marek Adamczyk (II miejsce w kategorii O-27 w Łędzinach; III miejsce w klasie FSR V-3,5 STD w Pucharze Polski).

Zwycięzcy otrzymali puchary, dyplomy oraz statuetki ufundowane przez Powiat Bieruńsko-Łędziński, Urząd Miasta Łędziny, ZZG Polskich przy KWK Ziemowit oraz firmy prywatne.

Organizatorami zawodów byli: Zarząd Wojewódzki LOK w Katowicach, Powiat Bieruńsko-Łędziński, Zarząd Powiatowy LOK, Modelarnia Łędziny, Modelarze TSM Oskard w Tychach. Znaczącej pomocy udzielił ratownicy WOPR z Łędzin.

## Konsul Sabina Klimek

■ Sabina Klimek z Chełmu Śląskiego objęła w lipcu stanowisko kierownika Wydziału Promocji Handlu i Inwestycji w Konsulacie Generalnym RP w Nowym Jorku.

Pani konsul jest z wykształcenia ekonomistką. Studiowała na Uniwersytecie Ekonomicznym w Katowicach, w Warszawie, w Finlandii i w Szkocji, przez wiele lat była dziennikarką telewizyjną, pra-

cowała na stanowiskach menedżerskich. Kadencja konsula trwa cztery lata, może być przedłużona do sześciu.

Po Januszu Niesycie z Bierunia Starego, obecnym ambasadorze RP w Finlandii, jest drugą osobą z naszego powiatu pracującą na tak eksponowanym stanowisku w korpusie dyplomatycznym i konsularnym poza granicami naszego kraju. ■



ZDJEĆCIE: INTERNET

## Zasłużeni dla nas, zasłużeni dla województwa



Dwaj wyróżnieni: prof. Julian Gembalski i dr Jan Czempas.

ZDJEĆCIE: MARIAN RYGLEWICZ

■ Przed sesją Rady Powiatu, 26 czerwca, w obecności radnych powiatowych i gości, złotymy Odznakami Honorowymi za Zasługi dla Województwa Śląskiego uroczysto wyróżnieni zostali prof. Julian Gembalski (Honorowy Obywatel Powiatu) oraz dr Jan Czempas (laureat Nagrody Starosty Clemens Pro Publico Bono AD 2013). To najwyższe odznaczenie przyznawane przez samorząd naszego województwa zostało nadane na wniosek przewodniczącego Rady Powiatu Józefa Bergeira i starosty Bernarda Bednorza.

Obaj uhonorowani są szczególnie zasłużeni dla naszego powiatu, dla śląskiej kultury, nauki, samorządności. Ich sylwetki przybliżyli radny wojewódzki Piotr Czarnynoga oraz Józef Berger.

Andrzej Gościński, przewodniczący Sejmiku Województwa przekazał uhonorowanym wyrazy uznania i gratulacje.

Aktu dekoracji dokonał Piotr Czarnynoga. Obaj wyróżnieni otrzymali kwiaty i powinszowania od obecnych na uroczystości.

– Przywiązanie do ziemi, zabytków, zaangażowanie w kulturę naszego powiatu zawsze było dla mnie bardzo ważne. To dla mnie ogromny zaszczyt, że mogę tu pracować i pomagać, że państwo to dostrzegają. Czuję się jak wśród swoich, którzy dostrzegli, że to co robię, jest częścią tego powiatu. Czuję się tu jak u siebie, w swojej małej ojczyźnie, na swoim Śląsku – mówił prof. Julian Gembalski. – Za tę uwagę, za otwarcie serc i umysłów na wszystkie potrzeby, które są

źródłem tączenia społeczności, za to dziękuję. Bo tylko wtedy można się czuć dobrze, kiedy wokół widzimy dobro. A Państwo to dobro tworzą, na każdym etapie, nie tylko kulturowym, ale – jak wiemy – kultura jest cementem, który spaja wszystkie obszary działalności. Cieszę się, że niedługo będziemy mogli świętować oddanie kolejnego instrumentu w powiecie – powiedział prof. Julian Gembalski, przypominając, że związki emocjonalne z tą ziemią sprawiły, że przed dwudziestu laty omal nie został mieszkańcem Bierunia.

Za wyróżnienie, będące potwierdzeniem bogatego dorobku – „śladu na ziemi” – pozostawianego przez uhonorowanego odznaką, podziękował także dr Jan Czempas. ■



Komfort, bezpieczeństwo, rozwój

# Inwestycje drogowe 2011 – 2014

**Powiat rozpoczął realizację dwóch projektów drogowych na terenie Bierunia Nowego.**

**2 września przekazał wykonawcom prace budów przy ulicach Bijasowickiej i Jagiełły.**

■ Celem obu zadań realizowanych jest modernizacja układu komunikacyjnego powiatu dla dogodnego transportu i komunikacji, dla zwiększenia bezpieczeństwa ruchu pojazdów i pieszych oraz polepszeniu komfortu jazdy po drogach.

W ramach projektu pn. „Przebudowa drogi powiatowej 4137S, ul. Bijasowickiej w Bieruniu z zastosowaniem cichych asfaltów wraz z budową chodnika” przewiduje się budowę i przebudowę chodnika, budowę kanalizacji deszczowej oraz remont części nawierzchni jezdni i zjazdów indywidualnych w pasie drogowym wraz z utwardzeniem poboczy. Całkowita wartość projektu wynosi 816.394,97 zł. Roboty zostaną zakończone do 28.11.2014 r.

Z kolei w ramach projektu pn. „Przebudowa drogi powiatowej 4137S, ul. Jagiełły w Bieruniu w zakresie przebudowy chodnika” kosztem 152.789,98 zł, zmodernizowanych zostanie 510 metrów chodnika i zjazdów indywidualnych w pasie drogowym zlokalizowanych w ciągu chodnika. Inwestycja zostanie zrealizowana do 14.11.2014 r.

Oba projekty są współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego.

To kolejne przykłady dbałości o drogi, o komfort i bezpieczeństwo mieszkania, przykłady umiejętnej aplikowania, pozyskiwania i wydatkowania środków na ważne zadania powiatowe.

Ogółem wartość tych zadań przyjęta w budżecie powiatu wynosi 13.088.026,00 zł (wartość umów na roboty budowlane 12.730.548,30 zł).

Oprócz tego Powiatowy Zarząd Dróg przewidział w tym roku roboty budowlane i remonty o wartości 840.518,00 zł.

Są to już zrealizowane:

1) remont obramowania jezdni drogi powiatowej 5904S ul. Szenwalda w Łędzinach;

2) remont fragmentu chodników wzdłuż drogi powiatowej 5906S, ul. Chemików w Bieruniu (nawierzchnia chodnika, przebudowa urzędzeń obcych) oraz remont drogi powiatowej 5928S, ul. Zawiszy Czarnego

w Łędzinach z zastosowaniem „cichych asfaltów” w km od 0+000 do 1+750.

Modernizacja sieci drogowej jest jednym z najważniejszych celów władz powiatowych.

W latach 2000 – 2010 na modernizację dróg powiatowych zostało wydanych 30.458.451,05 zł. Od roku 2010 nastąpił niespotykany rozmach inwestycji na drogach powiatowych. W bieżącej kadencji władz powiatu, od 2011 roku, na inwestycje drogowe przeznaczono już 76.744.231,89 zł! W sumie od 2000 roku wydano aż 107 mln 202 tys. zł!

Powiatowe inwestycje drogowe dotyczą wszystkich gmin – każda z gmin ma w nich swój finansowy



Rekonesans w terenie i podpisanie dokumentów przed przekazaniem kolejnych placów budowy.

## przegląd

Mimo mało sprzyjających warunków atmosferycznych zawody obejrzała liczna grupa kibiców, dorosłych i dzieci. ■

### ■ UCZNIOWSKI KONCERT

8 sierpnia na Placu Farskim w Łędzinach, w ramach wakacyjnych imprez plenerowych, odbył się koncert zorganizowany przez MOK, którego wykonawcami byli również uczniowie tamtejszego Powiatowego Zespołu Szkół: Karol Liszka i Jerzy Frank (wokalista i gitara), wsparci gościnnie przez kolegów Patryka Wałę z Tychów (gitara basowa) i Michała Gorywodę z Bierunia (perkusja).

Zaczął się od tego, że Karol i Jerzy, zachęceni przez



ZDJEŃCIE: PZSL

nauczycielkę Sylwię Witulę-Jedlińską, wzięli udział w X Wojewódzkim Festiwalu Pieśni i Tańca w Łędzinach. Karol otrzymał wyróżnienie w kategorii „solista”, a Jurek w kategorii „zespół”. Ich występy tak bardzo się podobały, że otrzymali propozycję zagrania koncertu na Placu Farskim, podczas którego zaprezentowali swoje opracowania utworów „Comy”, Piotra Roguckiego, „Myslovitz”, „Kabanosa”, „Metalliki”, „Happy Sad”, „Sex Bomby”, „Romantyków Letnich Obyczajów”.

Karol Liszka doskonale gra na gitarze i śpiewa. W wieku 8 lat otrzymał od rodziców gitarę i odtąd rozpoczęła się jego przygoda z tym instrumentem. Wielokrotnie współpracował z młodymi artystami Szkoły Muzycznej im. F. Rybickiego w Tychach, towarzysząc na gitarze szkolnemu big bandowi. W przyszłości chciałby należeć do Jednostki Wojskowej Komandosów w Lublińcu. Ma też nadzieję kontynuować swoje pasje muzyczne.

Jerzy Frank od 2 lat uczy się gry na gitarze i bardzo lubi śpiewać. Priorytetem dla niego

ZDJEŃCIE: ZDZISŁAW KANTOR





Droga powiatowa nr 5901S ul. Trzcinowa w Bojszowach – w realizacji  
Wartość inwestycji: 4 835 730,72 zł

Budowa chodnika droga powiatowa nr 5928S ul. Zawiszy Czarnego w Łędzinach  
Wartość inwestycji: 399 958,75 zł

Budowa chodnika droga powiatowa nr 5913S ul. Zamkowa w Łędzinach  
Wartość inwestycji: 41 607,84 zł

Droga powiatowa nr 5909S ul. Hołdunowska w Łędzinach  
Wartość inwestycji: 1 965 845,80 zł

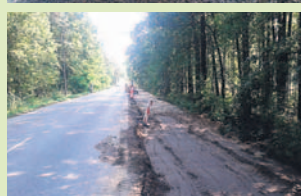
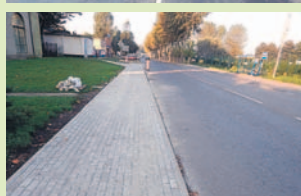
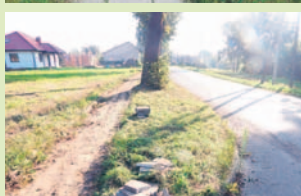
WYKAZ INWESTYCJI DROGOWYCH REALIZOWANYCH W 2014 ROKU PRZEZ PZD

Nazwa zadania	Stan realizacji
Budowa chodnika wzdłuż drogi powiatowej 5928S, ul. Zawiszy Czarnego w Łędzinach	Zakończono
Przebudowa drogi powiatowej 5909S, ul. Hołdunowskiej w Łędzinach z zastosowaniem "cichych asfaltów"	Zakończono
Budowa chodnika wzdłuż drogi powiatowej 5913S, ul. Zamkowej w Łędzinach - etap I	Zakończono
Przebudowa drogi powiatowej 5912S, ul. Kontnego w Łędzinach w zakresie obramowania jezdni drogi i chodnika	Zakończono
Przebudowa drogi powiatowej nr 5901 S ul. Trzcinowej w Bojszowach z zastosowaniem "cichych asfaltów"	W trakcie realizacji
Przebudowa drogi powiatowej 4137S, ul. Bijasowickiej w Bieruniu z zastosowaniem "cichych asfaltów" wraz z budową chodnika	W trakcie realizacji
Przebudowa drogi powiatowej 4137S, ul. Jagiełły w Bieruniu w zakresie przebudowy chodnika	W trakcie realizacji
Przebudowa drogi powiatowej 5909S, ul. Łędzińskiej wraz z budową chodnika, budową ronda na skrzyżowaniu ul. Pokoju i ul. Łędzińskiej w Łędzinach z zastosowaniem "cichych asfaltów"	W trakcie realizacji
Zaprojektowanie i budowa sygnalizacji świetlnej na przejściu dla pieszych przez ulicę Łędzińską w Łędzinach	Zakończono
Przebudowa drogi powiatowej 5921S, ul. Goławieckiej w Łędzinach z zastosowaniem "cichych asfaltów" - etap II	W trakcie realizacji
Przebudowa drogi powiatowej 5915S, ul. Ułańskiej w Łędzinach w zakresie chodnika	W trakcie realizacji
Przebudowa drogi powiatowej 5915S, ul. Podmiejskiej w Imielinie z zastosowaniem "cichych asfaltów"	W trakcie realizacji
Budowa chodnika wraz z odwodnieniem wzdłuż drogi powiatowej 5900S, ul. Ruchu Oporu w Bojszowach	W trakcie realizacji

wy udział. W każdej z naszych gmin powiat realizował inwestycje zgodnie z priorytetami komunikacyjnymi, przyjętymi harmonogramami budowy sieci kanalizacyjnych w gminach oraz możliwościami wsparcia finansowego przez gminy powiatowych inwestycji. Inwestycje drogowe – budowa nowych odcinków, remonty i kompleksowe modernizacje dróg poza położeniem peł-

**W bieżącej kadencji władz powiatu na inwestycje drogowe przeznaczono 76.744.231,89 zł! W sumie od 2000 roku tylko na drogi i mosty wydano 107 mln 202 tys. zł!**

nej nowej nakładki z mas asfaltowych SMA, obniżających hałas komunikacyjny, oznaczają także budowę chodników, ścieżek rowerowych, kanalizacji i infrastruktury podziemnej. W latach 2011-2013 powiat zrealizował 43 zadania, w tym 26 zadań inwestycyjnych na drogach powiatowych, co wymiennie oznacza



Droga powiatowa nr 4137S ul. Jagiełły w Bieruniu - w realizacji  
Wartość inwestycji: 152 789,98 zł

Droga powiatowa nr 5906S ul. Chemików w Bieruniu  
Wartość inwestycji: 37 991,93 zł

Droga powiatowa nr 5900S ul. Ruchu Oporu w Bojszowach – w realizacji  
Wartość inwestycji: 144 999,99 zł

Droga powiatowa nr 4137S ul. Bijasowicka w Bieruniu – w realizacji  
Wartość inwestycji: 816 394,97 zł





Droga powiatowa nr 5912S  
ul. Kontnego w Łędzinach

Wartość inwestycji: 99 696,83 zł



Droga powiatowa nr 5915S  
ul. Ułańska w Łędzinach

Wartość inwestycji: 249 007,66 zł



Sygnalizacja świetlna droga powiatowa nr 5909S  
ul. Łędzińska w Łędzinach

Wartość inwestycji: 48 785,00 zł



Droga powiatowa nr 5928S ul. Zawiszy Czarnego  
w Łędzinach – w realizacji

Wartość inwestycji: 707 379,33 zł



Droga powiatowa nr 5915S  
ul. Podmiejska w Imielinie

Wartość inwestycji: 665 032,75 zł



## NAKŁADY INWESTYCYJNE NA DROGI POWIATOWE W POWIECIE BIERUŃSKO-ŁĘDZIŃSKIM

w tym środki:	W latach 2000-2010 30 458 451,05 zł	W latach 2011-2014 76 744 231,89 zł
<b>Własne powiatu:</b>	<b>13 629 027,11 zł</b>	<b>12 380 244,34 zł</b>
<b>Gminy Bieruń:</b>	<b>805 969,18 zł</b>	<b>0,00 zł</b>
<b>Gminy Łędziny:</b>	<b>745 000,00 zł</b>	<b>2 257 000,00 zł</b>
<b>Gminy Imielin:</b>	<b>1 604 832,69 zł</b>	<b>1 614 488,96 zł</b>
<b>Gminy Bojszowy:</b>	<b>5 690 997,62 zł</b>	<b>859 999,36 zł</b>
<b>Gminy Chełm Śląski:</b>	<b>847 757,00 zł</b>	<b>711 809,00 zł</b>
<b>Inne źródła finansowania:</b>	<b>7 134 867,45 zł</b>	<b>58 920 690,23 zł</b>

### RAZEM

## NAKŁADY INWESTYCYJNE NA DROGI POWIATOWE w latach 2000 - 2014

**107 202 682,94 zł**

zmodernizowanie ponad 35 kilometrów dróg powiatowych wraz z siecią kanalizacji deszczowej i ścieżkami pieszo-rowerowymi, wybudował sześć nowych mostów, wyremontował jeden wiadukt oraz wybudował ponad cztery kilometry nowych chodników i ścieżek rowerowych

przy pozostałych drogach. Wskutek podjęcia szerokiego zakresu robót w latach 2011-2014 stan dróg powiatowych, bezpieczeństwa ruchu pieszych i pojazdów uległ znacznej poprawie. Dodatkowo ewidentna poprawa jakości zwiększa szybkość i wygodę podróżowania, a poprzez

lepsze skomunikowanie nowych terenów pomaga w rozwoju powiatu (na przykład budownictwa mieszkaniowego).

Działania te powinny być kontynuowane. Dlatego powiat konsekwentnie zabezpiecza na ten cel środki w budżecie powiatu oraz występuje o nowe środki na

nowe zadania inwestycyjne na przykład w ramach Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych – Etap II Bezpieczeństwo Dostępność Rozwój (tzw. schetynowki). Na rok 2015 planowane są kolejne dwie ważne inwestycje:

1) Przebudowa ciągu dróg powiatowych 5914S, ul. Murckowskiej i ul. Gwarków wraz z budową ronda na skrzyżowaniu dróg powiatowych ulic Hołdunowskiej, Murckowskiej i Gwarków w Łędzinach z zastosowaniem „cichych asfaltów” (wartość zadania 6 mln zł).

2) Przebudowa drogi powiatowej 5906S, ul. Chemików w Bieruniu w km od 1+430 do 2+720 (wartość zadania 3.020 tys. zł). Do zadania tego dołożył się partner prywatny ERG-Folie kwotą 0,1 mln złotych.

■ MR, ZK

### Powiatowy Zarząd Dróg

zarządza siecią 101,575 km dróg powiatowych,

na których znajduje się:

- 9 obiektów mostowych
- 2 wiadukty
- 13 przejazdów kolejowych
- 31 przepustów



Droga powiatowa nr 5915S  
ul. Podmiejska w Imielinie

Wartość inwestycji: 665 032,75 zł

## Prawnik doradza za darmo

■ – Coraz częściej pracownicy starostwa informowali mnie, że mieszkańcy powiatu proszą o udzielenie porady prawnej. Również Powiatowy Rzecznik Praw Konsumentów zgłaszał, że zgłaszają się do niego mieszkańcy z problemami prawnymi, które wykraczają poza zakres jego kompetencji. Dlatego Zarząd Powiatu postanowił stworzyć mieszkańcom naszego powiatu możliwość uzyskania porad prawnych chociażby w podstawowym zakresie – informuje Krystian Grzesica, sekretarz powiatu.

Punkt poradnictwa działa od sierpnia.

Mieszkańcy zgłaszają się z różnymi problemami. Przeważają zapytania z zakresu szeroko rozumianego prawa cywilnego (spraw spadkowych, spraw wykreśle-

nia zapisów z księgi wieczystej, czy też zasiedzenia nieruchomości) ale zdarzają się również dotyczące praw lokatorów, spraw administracyjnych i pracowniczych.

Porady – co ważne: bezpłatne – udzielane są po uprzednim zapisaniu się i uzgodnieniu terminu w Biurze Prawnym Starostwa Powiatowego w Bieruniu (tel. 32-226-91-79). Chodzi o uniknięcie kolejki.

Z tej formy poradnictwa mogą skorzystać mieszkańcy naszego powiatu (po okazaniu dowodu tożsamości) w każdy poniedziałek w godz. 14.30-16.30 w siedzibie Starostwa Powiatowego w Bieruniu przy ul. św. Kingi 1, pokój nr 217 (pierwsze piętro). ■



jest założenie własnego zespołu muzycznego. Planuje skończyć studia z zakresu fizyki.

Po sierpniowym koncercie chłopakom zaproponowano kolejne koncerty. Na pewno jeszcze będzie okazja, by ich usłyszeć.

■ **KRWIODAWSTWO.** 28 sierpnia w Szkole Podstawowej im. Wilhelma Gawlikowicza w Bojszowach uczennice klas mundurowych PZS w Łędzinach:



ZDJEĆIE: PZS-L

Paulina Koczaj, Justyna Francuz, Zuzanna Niemiec oraz absolwentka PZS Monika Kątny wraz z wychowawczynią, Iwoną Mendzlą-Wilk wzięły udział w akcji honorowego krwiodawstwa, przygotowanej przez Komendę Powiatową Policji w Bieruniu. Pierwszym dawcą krwi był Grzegorz Kocjan, I zastępca Komendanta Powiatowego Policji w Bieruniu.

■ **KONSULTACJE NAPRAWDĘ** W Starostwie Powiatowym odbyła się 3 września konferencja poświęcona zasadom konsultowania aktów prawa lokalnego, procedurom i narzędziom ułatwiającym ten proces. Zagadnienia referowali Anna Szelest i Sonia Rzeckowska ze Stowarzyszenia MOST, Michał Kucz ze Stowarzyszenia Atlantyda oraz Krystian Grzesica – sekretarz po-



ZDJEĆIE: ARC

wiatu i pełnomocnik starosty bieruńsko-łędzińskiego ds. współpracy z organizacjami pozarządowymi. Uczestniczył m.in. starosta Bernard Bednorz.



Zespół folklorystyczny „Bojszowanie”.

Zespół „Bojszowanie” wziął w tym roku udział w paru ważnych wydarzeniach artystycznych, odnosząc znaczące sukcesy.

■ 8 maja odbyła się w Łędzinach XXI edycja Regionalnego Przeglądu Pieśni „Śląskie Śpiewanie” im. prof. Adolfa Dygacza, gdzie zespół zajął pierwsze miejsce i zdobył Puchar Miasta Łędziny oraz uzyskał awans do Finału w Koszęcinie, 28 czerwca, w ramach Europejskiego Konkursu „Rozśpiewany Śląsk”. 17 maja w Woli odbył się Przegląd Zespołów Folklorystycznych „Jak Cie widzom, Tak Cie piszom”, na którym „Bojszowanie” zdobyli wyróżnienie.

18 maja na zaproszenie TMZP z Pszczyny zespół wystąpił w 38 Przeglądzie Zespołów Ludowych Ziemi Pszczyńskiej „Spotkania pod Brzymem”, który odbył się przy licznie zgromadzonej publiczności na pszczyńskim rynku, wielokrotnie bisując. W czerwcu, zespół śpiewał i bawił mieszkańców Bojszów i nie tylko, przy „Ognisku Zielono-Świątkowym” na Zandgrubie w Bojszowach. 24 czerwca delegacja zespołu została zaproszona na uroczyste spotkanie z dr Marią Lipok-Bierwiczek, byłą dyrektorką Muzeum Miejskiego w Tytach w związku z jej przejściem na zasłużoną emeryturę.

5 lipca zespół wystąpił podczas 47 Wojewódzkiego Przeglądu Wiejskich Zespołów Artystycznych „Brenna-2014”. W kategorii „zespoły śpiewacze z akompaniamentem”, zdobył trzecie miejsce (na 27 zespołów). W kategorii „kapele” wystawił swoją kapelę, która również zdobyła trzecie miejsce za pieśni o tematyce myśliwskiej (na trąbce „plessówce” wygrywał sygnały myśliwskie „Na gon” i „Po gonie” trębacz Grzegorz Wietrzny).

Na przełomie lipca i sierpnia odbywał się jeden z największych Przeglądów Folklorystycznych w Europie – 51 Tydzień Kultury Beskidzkiej „Beskidy – 2014”. Zespół występował trzykrotnie na estradach 51 TKB. Pierwszy koncert „Bojszowian” odbył się 26 lipca w Oświęcimiu, w upalne popołudnie, na rozpoczęcie festiwalu. Każdy zespół prezentował własny, 45-minutowy program o tematyce ludowej. Zespół pokazał program „Co Nom w Duszy Gro”, w którym przedstawiliśmy 20 tańców ziemi pszczyńskiej i Górnego Śląska oraz 8 pieśni i przyspiwek, monologi, in-

ne gry i zabawy. Drugi koncert daliśmy w Makowie Podhalańskim, 29 lipca. Natomiast trzeci koncert miał miejsce w Szczyrku, 2 sierpnia, też w godzinach wieczornych. Wystąpiliśmy jako przedostatni zespół, wśród kolorowych świateł i licznie zgromadzonej publiczności, bisując dla licznie zgromadzonej publiczności.

„Bojszowanie” jako jedyny zespół reprezentował na Tygodniu Kultury Beskidzkiej nasz powiat i Gminę Bojszowy, a wraz z Zespołem „Ćwiklice” – ziemię pszczyńską. Był to wielki dla nas zaszczyt. Mamy nadzieję, że nasze wysiłki w propagowaniu regionu, w którym żyjemy i pracujemy, pielęgnujemy tradycje i zwyczaje przekazane nam przez naszych przodków zostaną ostrzeżone i docenione. „Bądźmy wszyscy Strażnikami Tradycji Śląskiej”.

W sierpniu zespół wystąpił ponadto w Siemianowicach Śląskich na Spotkaniu w Parku, Zespołów „Klubu Złotego Wieku” oraz na rozpoczęciu Dożynek Gminnych w Międzyzrzeczu.

Zapraszamy do współpracy osoby lubiące śpiew, taniec i inne obrzędy i zwyczaje ludowe. Próby zespołu odbywają się zawsze w piątki od godz. 18.30 w Gimnazjum w Bojszowach, przy ulicy św. Jana 33a, II p. Telefon kontaktowy: 693-439-176.

■ **Wiktor Sporyś**  
Kierownik zespołu  
„Bojszowanie”



Występ w Pszczynie na „Spotkaniach pod Brzymem”.

ZDJEĆIE: ARC



# Widziane z Uniczowa



W Galerii Starostwa Powiatowego została otwarta wystawa dvojga czeskich artystów plastyków. Swoje prace prezentują Olga Vybíralová i Vladimír Holubec (na zdjęciach).

■ Olga Vybíralová urodziła się w roku 1958 i od dłuższego czasu mieszka w Uniczowie – partnerskim mieście powiatu. Artystka interesuje się głównie abstrakcją, choć nie jest jej obca sztuka realistyczna. Jest plastykiem nieprofesjonalnym. Postępuje się wieloma technikami artystycznymi, sama o sobie mówi, że „pracuje tym, co jej wpadnie w rękę”. Prezentowana kolekcja to abstrakcyjne akwarele i pastele.

Vladimír Holubec studiował w latach 1951-1955 w Wyższej Szkole Przemysłu Artystycznego w Brnie. Po ukończeniu studiów pracował jako grafik w Fabryce Maszyn w Uniczowie, gdzie mieszka do dziś. Od roku 1990 poświęca się wyłącznie malarstwu. Swoje prace wystawiał w Czechach, Austrii i Niemczech. Postępuje się technikami akwareli, pastelu i oleju tworząc przeważnie martwe natury i pejzaże. Pierwsze dwie techniki prezentuje w ekspozycyjnym cyklu noszącym nazwę „Krajobrazy Dalmacji i Północnych Moraw”.

Oboje wzbogacili kolekcje prezentowanych prac o trzy pejzaże Powiatu Bieruńsko-Lędzkiego. O tym jak widzą nasz powiat czescy artyści można się przekonać odwiedzając wystawę „Widziane z Uniczowa”. ■ ZK



Wystawa wzbudziła nieskrywane zainteresowanie.



Burmistrz Uniczowa Dalibor Horak i wicestarosta Henryk Barcik byli pod wrażeniem oglądanych obrazów.



Tak oczyma artystów wyglądają nasz powiat i północne Morawy.

## przeгляд

Konferencja zorganizowana została w ramach współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej projektu „Bieruńsko-Lędzkie konsultacje na prawdę”, realizowanego od listopada 2013 r. do grudnia 2014 r. przez Powiat Bieruńsko-Lędzki wraz ze Stowarzyszeniem Wspierania Organizacji Pozarządowych MOST z Katowic.

Konferencję poprzedziły dwa spotkania z mieszkańcami, zorganizowane w Bieruniu i w Lędzinach, których moderatorem był Krystian Grzesica. Celem tych spotkań było przybliżenie charakteru i założeń projektu, przedstawienie uchwały regulującej zasady i tryb przeprowadzania konsultacji społecznych z mieszkańcami powiatu. Po nich odbyły się następne, w każdej z gmin powiatu. Konsultowane były dwa dokumenty: Program współpracy z organizacjami pozarządowymi oraz Plan rozwoju dróg rowerowych.

### ■ MODELOWE AKROBACJE

Z udziałem 25 modelarzy z całego powiatu oraz z Tychów, Katowic, Czeladzi, Bielska Białej, Kęt, Orzesza



i Bobrownik, na terenie lotniska modelarskiego LOK przy ulicy Gościnniej w Bojszowach odbyły się V Powiatowe Zawody Modeli Akrobacyjnych. Zawodnicy startowali 35 modelami w czterech konkurencjach.



# Jak dobrze mieć sąsiada...

■ Bieruńscy policjanci zatrzymali w sierpniu trzech młodych mieszkańców Bierunia, którzy włamali się do mieszkania. Dzięki czujności mieszkańca osiedla, który zauważył, że przez balkon sąsiadów do ich mieszkania wchodzi mężczyzna w kominiarkach, oraz zawiadomieniu o tym policji sprawcy zostali



ujęci. Z mieszkania nie zdążyli nic skraść, jednak będą odpowiadać za usiłowanie kradzieży z włamaniem, za które grozi do 10 lat pozbawienia wolności.

4 lipca późnym popołudniem dyżurny bieruńskiej komendy otrzymał zgłoszenie, że w Bieruniu przy ul. Homera po balkonach na trzecim piętrze weszli mężczyźni w kominiarkach, po czym włamali się do mieszkania. Skierowany na miejsce policyjny patrol zauważył schodzących po balkonach bloku dwóch mężczyzn. W wyniku podjętego pościgu jeden z nich został ujęty. Dwóch pozostałych policjanci zatrzymali po miesiącu. Sprawcy są mieszkańcami Bierunia w wieku od 17 do 20 lat. Wszyscy usłyszeli zarzut usiłowania kradzieży z włamaniem. Do popełnienia przestępstwa włamywacze przyznali się. O ich dalszym losie zadecyduje teraz prokurator i sąd. Opisany przykład czujności i właściwej reakcji sąsiadów utwierdza w przekonaniu o celowości promowania lokalnego programu „Jak dobrze mieć sąsiada”.

Bieruńscy policjanci realizując ogólnopolską kampanię pn. „Nie reagujesz – akceptujesz” przyjęli lokalny program prewencyjny pod

# Maturalny sukces licealistów

■ Kolejny raz Liceum Ogólnokształcące im. Powstańców Śląskich w Bieruniu może pochwalić się ponadprzeciętnymi wynikami egzaminu maturalnego. W bieżącym roku 134 maturzystów odniosło

niebывалы sukces, dzięki któremu LO zajęło 16 lokatę w województwie śląskim ze średnią zdawalnością na poziomie 97%.

Imponująco wyglądają ukazane poniżej wyniki matury z języka

polskiego i języków obcych, matematyki i historii – wszystkie wyższe od średnich wojewódzkich i ogólnopolskich.

Szczegóły na stronie liceum: <http://www.lobierun.edu.pl>

	zdawalność	j. polski	j. angielski	j. niemiecki	j. rosyjski	j. hiszpański	matematyka	historia	chemia
LO Bieruń	97	59,93	79,48	79,82	81,94	86	63,14	61,86	76,8
woj. śląskie	71	51	69	67	53	80	48	49	45
powiat bieruńsko -lędziński	71	48	62	63	82	76	45	56	62
Polska	71	51	69	68	60	73	48	47	45

# Wiarygodna szkoła

■ Technikum w Powiatowym Zespole Szkół w Bieruniu zostało uhonorowane prestiżowym tytułem Wiarygodnej Szkoły, przyznawanym najlepszym polskim technikom.

– Wiadomość dotarła do nas podczas wakacji. To zaszczytne wyróżnienie dla całej społeczności szkoły. Nasze działania mające na celu wysoką jakość kształcenia zostały zauważone i docenione – powiedziała Teresa Horst, dyrektor PZS w Bieruniu. Znałeźliśmy się w gronie najlepszych polskich techników, a to zobowiązuje i motywuje do dalszej rzetelnej pracy. Ogólnopolski Program „Wiarygodna Szkoła”, którego głównym celem jest promowanie najlepszych szkół, zakłada wyróżnienie szkoły legitymującej się najlepszym w danym powiecie wskaźnikiem Edukacyjnej Wartości Dodanej. Wskaźnik EWD opracowany przez Instytut Badań Edukacyjnych jest miarą pozwalającą oszacować wkład szkoły w końcowe wyniki egzaminów maturalnych – innymi słowy: pokazuje efektywność nauczania w danej szkole. Kapituła Programu „Wiarygodna Szkoła” sprawdza również warunki kształcenia, bazę dydaktyczną oraz zapewnienie bezpieczeństwa uczniom. Dodatkowym kryterium, które ma wpływ na otrzymanie



certyfikatu jest udział placówki w różnorodnych projektach edukacyjnych, warto w tym miejscu dodać, że bieruński PZS realizuje obecnie dwa systemowe projekty unijne „Nowoczesne kształcenie zawodowe w Powiatowym Zespole Szkół w Bieruniu” oraz „Mam zawód w regionie”, dzięki którym prawie 250 uczniów uzyskało dodatkowe kwalifikacje, m.in. prawo jazdy kategorii B, uprawnienia spawacza MIG i MAG, uprawnienia SEP-owskie, obsługi kasy fiskalnej, obsługi mierników SONEL, projektowania CAD. ■

# Pojedynek na wędkę

■ Na łowisku w Łędzinach – Górkach odbyły się pierwsze Międzypowiatowe Zawody Wędkarskie o Puchar starostów Bieruńsko-Lędzińskiego i Oświęcimskiego. Wynikiem 17,66 kg złowionych ryb wygrali wędkarze z Wisty. Nasi wędkarze wyciągnęli z wody niewiele mniej – 16,07 kg. Indywidualnie najlepszym zawodnikiem był Adam Dandyk z Koła PZW w Bieruniu (6,75 kg), który wyprzedził Marcina Ginalskiego (5,66 kg) i Jana Stokłosę (3,05 kg) z Koła PZW z Oświęcimia.

Jednym z trzydziestki łowiących był starosta oświęcimski Józef Krawczyk. Zawodników dopingowali nasi starostowie: Bernard Bednorz i Henryk Barcik. Starostwo Powiatowe w Bieruniu reprezentowali Jan Klimek, Michał Kucz i Adam Pamuła.

Bezpośrednim organizatorem zawodów było Stowarzyszenie Wędkarskie Piast. ■







## SIĘ WYDAŁO...

■ „Bojszowianie 1961-2013” to starannie opracowany i wydany album będący zapisem ponad 50. lat działalności zespołu folklorystycznego „Bojszowianie”, który kontynuuje tradycje śpiewacze „Bojszowskich Babeczek”



i „Bojszowianek”. Wpisał on się piękną kartą w odrodzenie śląskiej tożsamości. Przyczynił się do renesansu lokalnej kultury, upowszechnienia śląskiego folkloru i tradycji. Czarno-białe i kolorowe fotografie, które zostały opatrzone wyczerpującymi opisami oraz kalendarium działalności są bezcennym źródłem informacji

o zespole i tworzących go ludziach. Książka jest wyrazem szacunku dla tych wszystkich osób, które kierowały, tworzyły i wspierały zespół.

Publikacja opracowana przez dra Grzegorza Sztolera – mieszkanka Międzyrzecza, historyka, reportażysty, współpracownika miesięcznika społeczno-kulturalnego „Śląsk” i członka Górnośląskiego Towarzystwa Literackiego w Katowicach – została wydana staraniem Stowarzyszenia Rozwoju Zawodowego Śląska i Małopolski. Inicjatorem jej powstania był radny powiatowy Czesław Kłyk.

■ Jak się dowiadujemy, w przygotowaniu jest kolejna publikacja poświęcona Bojszowom. Będzie to Kronika Ochotniczej Straży Pożarnej w Międzyrzeczu, przygotowana przez Antoniego Kumora.



Z zapisów archiwalnych wynika, że straż pożarna w tej miejscowości istniała już w 1914 roku, zatem w tym roku obchodzi jubileusz co najmniej 100-lecia działalności.

Znany w powiecie profesor nie wymaga reklamy. Pewnie dlatego książka, której pojawienie się chcemy zasygnalizować znana jest nam tylko z omówieni – nie trafiła na naszą powiatową półkę z książkami.

■ „W rodzinnej firmie”, to tytuł najnowszej książki, prof. Jana Klimka z Chełmu Śląskiego. Ten znany cukiernik, naukowiec, aktywista gospodarczy i polityczny na podstawie badań przeanalizował sytuację polskich firm rodzinnych, ich powstawanie, rozwój, funkcjonowanie konkurencyjność, zatrudnienie i rolę pracowników. Rodzinne firmy już dawno przestały być gospodarczym marginesem. Zatrudniają one ponad 1,3 mln osób, działają bardziej elastycznie, lepiej radzą sobie w trudnych czasach recesji czy dekonunktury, łatwiej adaptują się do nowych warunków. Co trzecia mała lub średnia firma w Polsce jest firmą rodzinną. ■



hasłem „Jak dobrze mieć sąsiada”. Jego celem jest zwiększenie zaangażowania mieszkańców powiatu w reagowanie na przestępcze zachowania w rejonie miejsca swojego zamieszkania. Honorowy patronat nad realizacją programu objął Starosta Bieruńsko-Lędziński, a powiat udzielił wsparcia przedsięwzięciu.

Głównymi założeniami programu „Jak dobrze mieć sąsiada” są:

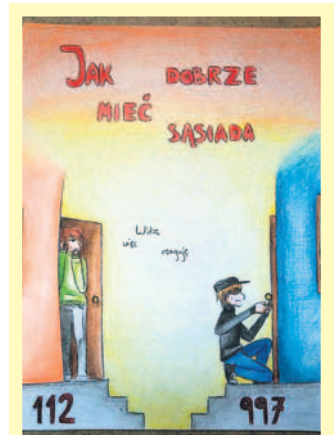
- rozbudzenie wśród mieszkańców poczucia odpowiedzialności za bezpieczeństwo własne oraz innych obywateli,

- walka z obojętnością i brakiem reakcji wobec przestępstw i wykroczeń,

- wyłonienie lokalnych liderów angażujących się w poprawę szeroko pojętego bezpieczeństwa.

Pamiętajmy: dziś sąsiad lub sąsiadka są ofiarami przestępstwa, jutro możemy to być my. Dlatego widząc przestępstwo w swoim otoczeniu – reagujmy! Zgłoszenie zawsze może pozostać anonimowe.

Finał pierwszej edycji programu, podczas którego zostali nagrodzeni lokalni liderzy angażujący się w poprawę szeroko pojętego bezpieczeństwa na terenie powiatu, już się odbył. ■



Prace uczniów powstałe w ramach konkursu plastycznego nawiązującego do hasła kampanii.

## Młodzi piłkarze gościli w Uniczowie



Młodzieżowe reprezentacje Bierunia i Uniczowa z trenerami i opiekunami.

■ W Uniczowie, partnerskim mieście naszego powiatu w Republice Czeskiej, 9 sierpnia zorganizowana została ósma edycja turnieju w piłce nożnej dla starszych uczniów – Memoriał Romana Pavelki. W turnieju tym (poza klubami z Uniczowa i okolicy) uczestniczyła również reprezentacja piłkarska młodzieży z naszego powiatu. Nasza drużyna wywalczyła trzecie miejsce, za drużynami z Uniczowa i Bruntala.

Roman Pavelka, którego imię nosił turniej, urodził się w 1968 roku. Był wybitnym zawodnikiem uniczowskiej drużyny piłkarskiej, następnie kilku pierwszoligowych klubów, w tym między innymi Banika Ostrawa. Zmarł w rodzinnym mieście pod-

czas treningu z młodzieżą w 2001 roku, w wieku 33 lat.

Drużynom walczącym o turniejowy puchar kibicowali między innymi starosta Bernard Bednorz, burmistrz Uniczowa Dalibor Horák, senator Karel Korytář i ponad 200 fanów.

Bieruńscy piłkarze i ich opiekunowie gościli w Uniczowie od 8 do 10 sierpnia na zaproszenie burmistrza Dalibora Horáka, w ramach partnerskiej wymiany młodzieży.

W 2012 roku w Bieruniu odbył się – z udziałem 16. drużyn i ponad 200 zawodników, w tym młodych sportowców z Uniczowa – Międzynarodowy Turniej Piłki Nożnej dla Dzieci „EUROORLIK 2012”. ■





**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Śląskie.  
Pozytywna energia



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO

**Regionalny Program Operacyjny Województwa Śląskiego**  
– realna odpowiedź na realne potrzeby


**Przebudowa drogi powiatowej 4137S, ul. Jagiełły w Bieruniu w zakresie przebudowy chodnika**

Beneficjent: Powiat Bieruńsko-Lędziński


Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013

Priorytet VII. Transport  
Działanie 7.1. Modernizacja i rozbudowa sieci drogowej  
Poddziałanie: 7.1.2. Modernizacja i rozbudowa infrastruktury uzupełniającej kluczową sieć drogową

Informacje źródłowe na temat Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013 znajdują się na stronie internetowej [www.rpo.slaskie.pl](http://www.rpo.slaskie.pl)



**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY

Okręgowa Izba Przemysłowo-Handlowa w Tychach wraz ze Starostwem Powiatowym w Bieruniu zapraszają do wzięcia udziału w projekcie „**Usługi doradcze w zakresie kształcenia formalnego i pozaformalnego osób dorosłych z terenu powiatu bieruńsko-lędzińskiego**” w ramach Priorytetu IX „Rozwój wykształcenia i kompetencji w regionie” Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki w województwie śląskim.

Projekt kierowany jest do **osób dorosłych (w wieku 18-64), które zamieszkują, pracują lub uczą się na terenie powiatu bieruńsko-lędzińskiego** i które z własnej inicjatywy są zainteresowane uzyskaniem pomocy w zakresie podniesienia własnych kwalifikacji zawodowych bądź edukacyjnych, diagnozy potrzeb, wyboru odpowiedniej oferty edukacyjno-szkoleniowej – bez względu na posiadane wykształcenie czy status na rynku pracy. **W projekcie mogą uczestniczyć zarówno osoby pracujące, bezrobotne lub pozostające bez zatrudnienia (np. uczniowie).**

W ramach projektu oferujemy:

- **profesjonalne doradztwo zawodowe i edukacyjne**, prowadzone przez najlepszych specjalistów w kraju (tzw. brokerów) w formie spotkań indywidualnych (średnio 3,5 godziny) oraz grupowych.

Spotkania z doradcami zawodowymi, specjalistami od rynku pracy i zatrudnienia, pozwolą uczestnikom na określenie indywidualnej ścieżki edukacyjnej i/ lub zawodowej, wyznaczenie predyspozycji zawodowych, optymalnego kierunku kształcenia, ścieżek rozwoju osobistego. Brokerzy zawodowi w oparciu o specjalistyczne metody będą w stanie pomóc uczestnikom w wyborze najbardziej odpowiedniej dla nich ścieżki edukacyjnej, jak również będą monitorować dalsze postępy i pomagać w uzyskaniu kwalifikacji zawodowych.

Tematyka spotkań grupowych (2 dni x 7 godz.) obejmuje przede wszystkim kształtowanie umiejętności miękkich: integrację, inspirację, aspiracje, preferencje zawodowe, zwiększenie wewnętrznej motywacji, skuteczności i predyspozycji osobistych, kształtowanie postaw proaktywnych, poznanie skutecznych technik planowania.

- **kompleksową informację dotyczącą rynku edukacyjnego i szkoleniowego** – w zakresie podnoszenia własnej kompetencji i kwalifikacji, w tym dostęp do portalu edukacyjnego, możliwość bezpośrednich spotkań z przedstawicielami uczelni wyższych i innych jednostek edukacyjno-szkoleniowych (Targi Edukacji), bezpłatne materiały i biuletyny informacyjne, dostęp do baz danych informacyjnych o szkołach, kierunkach kształcenia, aktualnych naborach, instytucjach szkoleniowych, placówkach kształcenia ustawicznego etc.

**Udział w projekcie jest całkowicie bezpłatny** – projekt współfinansowany jest przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

**Nabór do projektu prowadzony jest w trybie ciągłym – do końca czerwca 2015 r.**

Wnioski aplikacyjne można pobrać ze strony [www.edukacja365.pl](http://www.edukacja365.pl)

Szczegółowych informacji udziela beneficjent projektu: **Okręgowa Izba Przemysłowo-Handlowa w Tychach**, 43-100 Tychy ul. Grota Roweckiego 42 p 331, tel. 32 327 72 77. Biuro projektu: ul. Lędzińska 24/101, Lędziny, tel. kom. 796 119 010; e-mail: [doradztwo.izba.tychy.pl](mailto:doradztwo.izba.tychy.pl).



**PROGRAM REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



Śląskie.  
Pozytywna energia



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO

**Regionalny Program Operacyjny Województwa Śląskiego**  
– realna odpowiedź na realne potrzeby


**Przebudowa drogi powiatowej 4137S, ul. Bijasowickiej w Bieruniu z zastosowaniem „cichych asfaltów” wraz z budową chodnika**

Beneficjent: Powiat Bieruńsko-Lędziński

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013

Priorytet VII. Transport  
Działanie 7.1. Modernizacja i rozbudowa sieci drogowej  
Poddziałanie: 7.1.2. Modernizacja i rozbudowa infrastruktury uzupełniającej kluczową sieć drogową

Informacje źródłowe na temat Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego na lata 2007-2013 znajdują się na stronie internetowej [www.rpo.slaskie.pl](http://www.rpo.slaskie.pl)



NR 1 (24) INFORMATOR POWIATU BIERUŃSKO-LĘDZIŃSKIEGO

Naszych stałych Czytelników przepraszamy za wynikłe z przyczyn technicznych opóźnienie w wydaniu tego numeru. Kolejne wydanie ukaże się w drugiej połowie października.



KAPITAŁ LUDZKI  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



OPh



UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI  
FUNDUSZ SPOŁECZNY

**CZŁOWIEK – NAJLEPSZA INWESTYCJA**  
Projekt współfinansowany jest przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

**Nie wiesz, kim chcesz być w przyszłości?  
Jaki zawód jest dla Ciebie najlepszy?  
Co i gdzie studiować?  
Jak podnosić własne kompetencje zawodowe?**

**ZAPRASZAMY CIĘ NA SPOTKANIE Z DORADCAMI ZAWODOWYMI, KTÓRZY POMOGĄ CI W DOKONANIU TRAFNEGO WYBORU.**

Spotkanie z doradcą zawodowym jest częścią projektu „Usługi doradcze w zakresie kształcenia formalnego i pozaformalnego osób dorosłych z terenu powiatu bieruńsko-lędzińskiego” do osób dorosłych (w wieku 18-64), które zamieszkują, pracują lub uczą się na terenie powiatu bieruńsko-lędzińskiego.

Rekrutacja prowadzona jest w sposób ciągły do czerwca 2015 r.

**UDZIAŁ W PROJEKcie JEST CAŁKOWICIE BEZPŁATNY**

Osoby zainteresowane prosimy o kontakt:  
**Okręgowa Izba Przemysłowo-Handlowa w Tychach** ul. Grota Roweckiego 42 pok. nr 331, 43-100 Tychy, tel. 32 327-72-77  
**Biuro Projektu:** ul. Lędzińska 24, pok. nr 1, 43-100 Lędziny, tel. kom. 796-119-010  
[www.doradztwo.izba.tychy.pl](http://www.doradztwo.izba.tychy.pl), email: [doradztwo@izba.tychy.pl](mailto:doradztwo@izba.tychy.pl)





## Nasi kochani strażacy

■ Taki był tytuł konkursu dla lędzińskich przedszkolaków ogłoszonego z okazji 15-lecia działalności Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych, przeprowadzonego wspólnie przez strażaków i Towarzystwo Kulturalne im. Anielina Fabery.

Za najlepsze prace plastyczne nagrodzeni zostali:

Przedszkole nr 1: I – Kamil Skrzyniarz, II – Paulina Strauch, III



ZDJĘCIE: ARC

Jako ostatnie nagrody odebrały (podczas uroczystego zakończenia roku szkolnego) dzieci z Przedszkola w Goławcu. Wręczyli je Jerzy Mantaj i Stanisław Brzeskot.

– Amelia Gluch, wyróżnienie – Aleksandra Sroczyńska.

Przedszkole nr 2: I – Helena Raczak, II – Kamila Polewka, III – Małgorzata Czerniak.

Przedszkole w Goławcu: I – Zuzanna Glogara, II – Emilia Grygierek, III – Witold Myalski.

Wszystkie nagrody ufundowane zostały przez Jerzego Mantaję. Nagrodzone prace zostały zaprezentowane w siedzibie Towarzystwa na Placu Farskim. ■

■ Podczas tegorocznych obchodów Powiatowego Święta Strażaka najwyższymi odznaczeniami dla ochotniczego pożarnictwa wyróżnieni zostali dwaj członkowie jednostki OSP Bojszowy Nowe: druh Jerzy Stania – Złotym Znakiem Związku oraz Sylwester Mika – Medalem Honorowym im. Bolesława Chomicza.

Jerzy Stania (rocznik 1937) należy do jednostki OSP Bojszowy Nowe od 1963 roku. W 1974 roku został członkiem zarządu jako skarbnik, od roku 1985 do roku 1996 był prezesem jednostki. Do jego zasług należy m.in. wielkie zaangażowanie w uzyskanie środków i nadanie sztandaru jednostce OSP w 1985r. Po objęciu prezesury z jego inicjatywy powołano komitet budowy nowej strażnicy (dł Stania został jego przewodniczącym), która została ukończona i oddana do użytku

## Zasłużeni, uhonorowani

w 1993 roku. W 2001 roku został członkiem honorowym OSP Bojszowy Nowe. Swoją wiedzę i doświadczeniem służy kolejnym zarządom nowobojszowskiej jednostki OSP. Jako orędownik i społecznik pożarniczy cieszy się uznaniem i szacunkiem społeczności lokalnej.

Sylwester Mika (rocznik 1936) wstąpił do OSP Bojszowy Nowe w 1958 roku. W swojej działalności oprócz ratowania mienia i życia ludzkiego dał się poznać jako prawdziwy społecznik i orędownik pożarnictwa. Posiadając wielkie zaufanie społeczne został wybrany do zarządu OSP, dwukrotnie pełnił funkcję prezesa (w latach 1965 – 1969 oraz 1974 – 1984) oraz skarbnika (w latach 1969 – 1974). Inicjator nadania sztandaru rodzi-

mej jednostce, budowniczy nowej strażnicy, w której pełnił funkcję głównego zbrojarza. W 1997 roku został przeniesiony w poczet członków honorowych. Swoją wiedzę i doświadczenie chętnie przekazuje młodym pokoleniom.

Podczas wspomnianej uroczystości jubileuszowej 15-lecia Oddziału Powiatowego Związku Ochotniczych Straży Pożarnych RP Powiatu Bieruńsko-Lędzińskiego został też przedstawiony nowo mianowany kapelan pożarnictwa powiatu ksiądz Michał Palowski, rezydent parafii pw. Najświętszej Marii Panny Uzdrawienia Chorych w Bojszowach Nowych.

■ **Krzysztof Kotas i Andrzej Żołneczko**  
Prezes i Sekretarz  
OSP Bojszowy Nowe



Jerzy Stania.



Sylwester Mika.



Michał Palowski.

### POWIATOWY RZECZNIK KONSUMENTÓW informuje i doradza

#### PROBLEM Z USŁUGAMI TELEKOMUNIKACYJNYMI

Z poradnika Urzędu Komunikacji Elektronicznej

#### PRZENIESIENIE USŁUGI STACJONARNEJ (telefon stacjonarny) DO NOWEJ LOKALIZACJI

Zmieniając miejsce zamieszkania abonent telefonii stacjonarnej ma prawo do przeniesienia numeru telefonicznego do nowej lokalizacji. Wniosek o przeniesienie numeru powinien mieć formę pisemną i zostać rozpatrzone przez operatora oraz zrealizowany w terminie 21 dni od złożenia wniosku. Operator może odmówić przeniesienia jedynie w określonych przypadkach tj. kiedy w nowej lokalizacji nie posiada możliwości technicznych do świadczenia usługi lub gdy nowa lokalizacja znajduje się poza zasięgiem sieci albo na obszarze innej strefy numeracyjnej (nastąpiła zmiana numeru kierunkowego). W przypadku odmowy przeniesienia numeru telefonu, dotychczasowa umowa zachowuje swoją ważność, a usługi będą nadal świadczone w dotychczasowej (starej) lokalizacji, o ile strony nie postanowią inaczej. Abonent może oczywiście wypowiedzieć taką umowę, ale wówczas musi się liczyć z konsekwencjami w postaci kosztów związanych ze zwrotem przyznanego ulg – karą umowną lub opłatą wyrównawczą. Pamiętajmy – obowiązek przeniesienia usług dotyczy jedynie telefonii stacjonarnej. Umowa o świadczenie usługi internetowej i telewizyjnej jest ściśle powiązana z konkretną lokalizacją i nie ma możliwości jej przeniesienia.

Chcesz wiedzieć więcej? odwiedź portal [www.federacja-konsumentow.org.pl](http://www.federacja-konsumentow.org.pl) bądź skontaktuj się biurem rzecznika konsumentów w Bieruniu pod nr telefonu: 32 226-91-75. ■



DWUMIESIĘCZNIK BEZPŁATNY

Wydawca:

Powiat Bieruńsko-Lędziński,  
ul. św. Kingi 1, 43-155 Bieruń,  
tel. 32 22-69-100;  
e-mail: [starosta@powiatbl.pl](mailto:starosta@powiatbl.pl)

Redakcja:

ul. św. Kingi 1, 43-155 Bieruń. pok.114.  
Tel. 32 22-69-138,

e-mail: [promocja@powiatbl.pl](mailto:promocja@powiatbl.pl)

Redaguje: Marian Ryglewicz

Druk: Drukarnia Archidiecezjalna

Nakład: 3500 egz. ISSN 2084 - 5812

Bieruń • Lędziny • Imielin  
Bojszowy • Chełm Śląski



# 15 Festiwal Jesień Organowa w Powiecie Bieruńsko-Lędzińskim

7 września - 26 października 2014 r.

## KONCERT PIERWSZY

**7 września, godz. 17.00**  
Imielin, kościół Matki Boskiej  
Szkaplerznej

Wykonawcy:  
Wacław Golonka – organy  
Stanisław Dzewior – trąbka

W programie m.in.:  
J. S. Bach, G. F. Haendel,  
J. S. Bach, R. Glière,  
S. Karg-Elert, W. Wawilow,  
J. Stanley, M. Lorenc

## KONCERT DRUGI

**14 września, godz. 16.30**  
Lędziny, kościół św. Klemensa

Wykonawcy:  
Duet „Cellorganic”:  
Radosław Marzec – organy  
Renata Marzec – wiolonczela

W programie m.in.:  
J. S. Bach, C. Saint-Saëns,  
F. Correa de Arauxo, A. Mestres,  
N. Casanoves, R. Sielicki

## KONCERT TRZECI

**21 września, godz. 18.00**  
Bieruń, kościół  
św. Bartłomieja

Wykonawcy:  
Jan Bokszczanin – organy  
Tytus Wojnowicz – obój

W programie m.in.:  
J. S. Bach, A. Marcello,  
M. Reger, A. Giazunow,  
F. Geminiani

## KONCERT CZWARTY

**28 września, godz. 18.00**  
Lędziny, kościół św. Anny

Wykonawcy:  
Julian Gembalski – organy  
(recital)

W programie m.in.:  
G. Muffat, C. Erbach,  
J. S. Bach, improwizacje

## KONCERT PIĄTY

**5 października, godz. 18.00**  
Chelm Śląski, kościół Trójcy  
Przenajświętszej

Wykonawcy:  
Zespół „Parnassos”  
Martyna Pastuszka – skrzypce  
Adam Pastuszka – skrzypce  
Urszula Jasiocka-Bury – klawesyn  
Mariusz Bury – teorba  
Justyna Krusz – viola da gamba

W programie:  
Koncert monograficzny:  
G. P. Telemann

## KONCERT SZÓSTY

**12 października, godz. 18.00**  
Bieruń, kościół Najświętszego  
Serca Pana Jezusa

Wykonawcy:  
Tomasz Soczek – organy  
Joanna Soczek – sopran

W programie m.in.:  
N. Bruhns, M. Zieleński,  
G. Böhm, G. F. Haendel,  
C. P. E. Bach, W. A. Mozart

## KONCERT SIÓDMY

**19 października, godz. 17.30**  
Lędziny-Hołodunów, kościół Chrystusa Króla

Wykonawcy:  
Krzysztof Lukas – organy (Stuttgart)

W programie m.in.:  
J. S. Bach, G. Böhm, D. Buxtehude

## KONCERT ÓSMY

**26 października, godz. 17.00**  
Bojszowy Nowe, kościół Najświętszej Maryi  
Panny Uzdrawienia Chorych

Wykonawcy:  
Akademicki Chór Politechniki Śląskiej w Gliwicach  
Tomasz Giedwillo – dyrygent  
Henryk Jan Botor – organy

Małgorzata Maliszczak – fortepian  
Agnieszka Maliszczak – mezzosopran  
Adam Ryszard Saczka – tenor  
Jerzy Głowczewski – saksofon sopranowy  
Tomasz Kałwak – instrumenty klawiszowe  
Adam Buczek – perkusja  
Sławomir Bery – instrumenty perkusyjne  
Piotr Górka – kontrabas

W programie m.in.:  
J. Świder, O. Gjeilo, C. Courtney, H. J. Botor  
M. Maliszczak - Missa Nova

**WSTĘP WOLNY**  
NA WSZYSTKIE KONCERTY

Szczegółowe informacje:  
[www.powiatbl.pl](http://www.powiatbl.pl)

Konsultacja:  
Prof. Julian Gembalski

Dyrekcja artystyczna, prowadzenie koncertów:  
Roman Jochymczyk

Zapraszają:



Powiat Bieruńsko-Lędziński  
Miasto Bieruń - Bieruński Ośrodek Kultury  
Miasto Lędziny - Miejski Ośrodek Kultury  
Miasto Imielin  
Gmina Bojszowy  
Gmina Chelm Śląski

Patronat medialny:

